

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synami Beniamina według ich rodzin byli: od Beli rodzina Belaitów, od Aszbela* rodzina Aszbelitów, od Achirama rodzina Achiramitów; ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synami Beniamina według ich rodzin byli: Bela i od niego rodzina Belaitów, Aszbel i od niego rodzina Aszbelitów, Achiram i od niego rodzina Achiramitów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A synowie Beniamina według swych rodzin to: Bela, od <i>którego</i> pochodzi rodzina Belaitów, Aszbel, od <i>którego</i> rodzina Aszbelitów, Achiram, od <i>którego</i> rodzina Achiramitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Benjaminowi według domów swych, ci są: Bela, od którego dom Belitów; Asbel, od którego dom Asbelitów; Achiram, od którego dom Achiramitów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Benjaminowi, w rodzajach ich: Bela, od którego dom Belaitów; Asbel, od którego dom Asbelitów; Achiram, od którego dom Achiramitów;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Beniamina według swoich rodów: Bela, od którego pochodzi ród Baleitów; od Aszbela pochodzi ród Aszbelitów; od Achirama ród Achiramitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Beniamina według swoich rodzin są: Od Beli wywodzi się rodzina Belaitów, od Aszbela wywodzi się rodzina Aszbelitów, od Achirama wywodzi się rodzina Achiramitów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Beniamina według swoich rodów: Bela, od którego pochodzi ród Belaitów; od Aszbela pochodzi ród Aszbelitów; od Achirama – ród Achiramitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto potomkowie Beniamina według ich rodów: od Beli pochodzi ród Belaitów; od Aszbela pochodzi ród Aszbelitów; od Achirama - ród Achiramitów;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Beniamina według ich rodów: od Beli [pochodzi] ród Belitów, od Aszbela ród Aszbelitów, od Achirama ród Achiramitów;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Potomkowie Binjamina według ich rodzin: od Beli rodzina Belitów, od Aszbela rodzina Aszbelitów, od Achirama rodzina Achiramitów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це роди Манассії за їхнім переписом, п'ятдесят дві тисячі сімсот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś synowie Binjamina według ich rodzin to: Od Beli rodzina Balidów; od Aszbela rodzina Aszbelidów; od Achyrama rodzina Achyramidów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Beniamina według ich rodzin byli: od Beli rodzina Belaitów; od Aszbela rodzina Aszbelitów; od Achirama

¹⁾ Wg PS: Aszbeel; wg G: Aszuber.

			rodzina Achiramitów:
--	--	--	----------------------